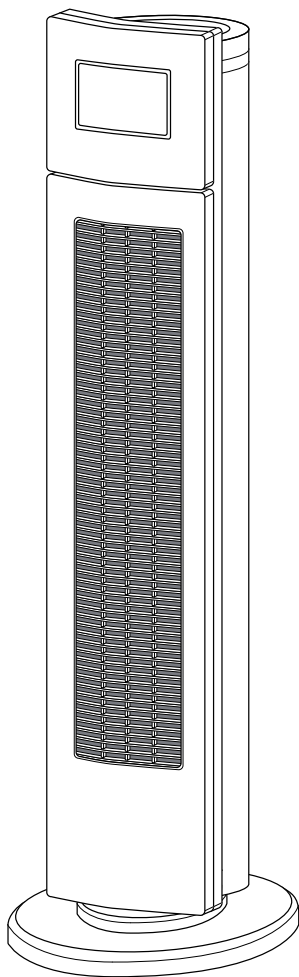


Tefal®



EN

TH

MS

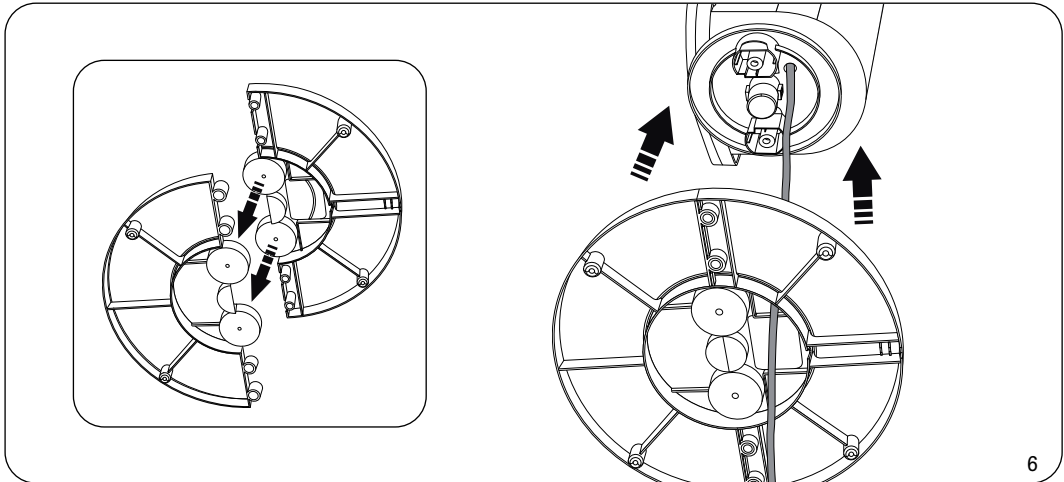
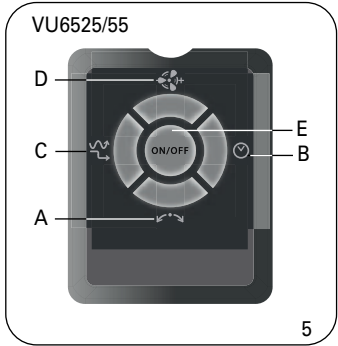
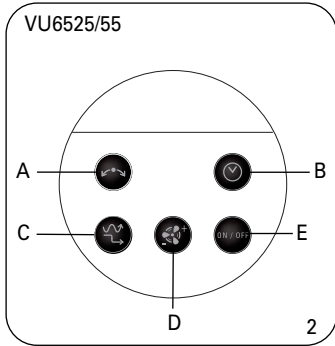
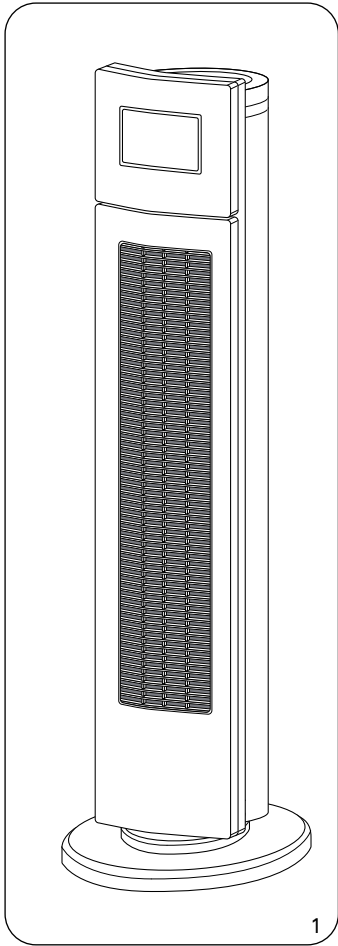
ZH

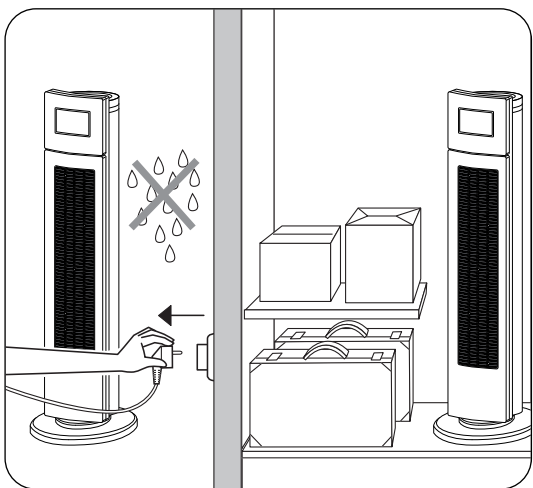
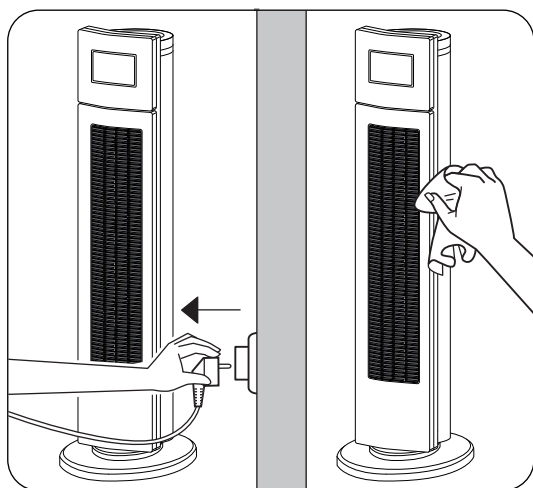
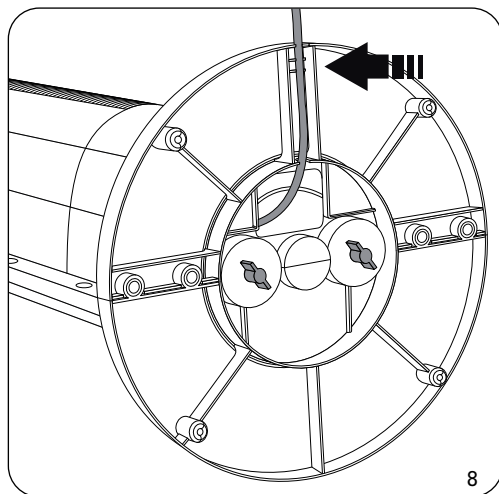
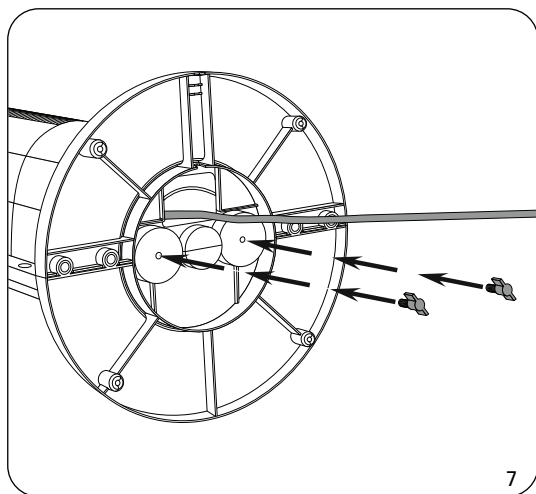
Electronic tower fan

VU6525

www.tefal.com

1800134193/01





WARNINGS

It is essential that you read these instructions carefully and comply with the following recommendations.

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Before using, always check the condition of the appliance, the power socket and the power lead.
- Do not pull on the power cable or the appliance, even to unplug it from the wall socket.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles...).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Do not use your appliance in a dusty room or a room where there is a risk of fire.
- This appliance is intended for domestic use only. It must therefore not be used in industrial applications.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications to avoid any danger.
- Elimination of the product at the end of its life span : To care for the environment, dispose of your appliance at your local waste disposal centre.

VERY IMPORTANT

- Keep the appliance 50 cm away from any objects (curtains, walls, aerosols, etc.)
- NEVER ALLOW WATER TO PENETRATE THE APPLIANCE.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Before operating, please ensure that :
 - The appliance is assembled according to the manufacturers instructions.
 - The appliance is placed on a stable and firm surface
 - The appliance is in a normal operating position (in an upright position on its feet).

VOLTAGE

- Before using the appliance for the first time, ensure that your mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance.
- Your appliance can be used with a power plug without an earth connection. It is a class II appliance (double insulation .

ASSEMBLING

- Your appliance is supplied unassembled. For your safety, it is essential to assemble it correctly. Fig. 6, 7, 8.

OPERATION MOD. VU6525/55

Press the buttons as follows :

- Position ON/OFF : start and stop the unit
- Position  : low-level ventilation
- Position  : medium ventilation
- Position  : high-level ventilation.
- Oscillation : press the button  if you want the fan to swivel.

The "A" "B" and "C" buttons described below are only operational once the appliance has been turned on and can be used simultaneously (see page 2).

• **"A" button, oscillation control:**

- Press the "A" button once, the fan oscillates horizontally.
- To stop the oscillation function, press the "A" button again.

• **"B" button, set automatic appliance shutdown:**

You have 4 choices, 1-, 2-, 4- or 8-hour operating time.

- Press the "B" button once; the 1-hour timer is activated and the 1h indicator comes on.
- Press the "B" button a second time; the 2-hour timer is activated and the 2h indicator comes on.
- Press the "B" button a third time; the 4-hour timer is activated and the 4h indicator comes on.
- Press the "B" button a fourth time; the 8-hour timer is activated and the 8h indicator comes on.
- To stop the "TIMER" function, press the "B" button again.



• **"C" button, set VARIATION or REDUCTION mode**

VARIATION : 

Random speed cycles (90-second cycles) +

Pre-select speed 



Pre-select speed 



Pre-select speed 



REDUCTION : 

Random speed cycles (90-second cycles) +
Speed steps down every 30 minutes

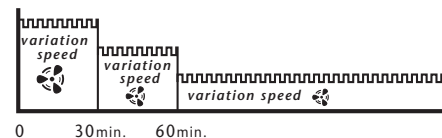
Pre-select speed 



Pre-select speed 



Pre-select speed 



Pre-select the start-up speed according to your needs (see table above), then select REDUCTION mode or VARIATION mode (using method described below):

- Press the "C" button once; "VARIATION" mode is activated and the "VARIATION" indicator comes on.
- Press the "C" button again; "REDUCTION" mode is activated and the "REDUCTION" indicator comes on.
- Press the "C" button again to stop this function.



• "D" button:

- Press the "D" button once; the appliance starts up at speed 1 and indicator /* comes on.
- Press the "D" button a second time; the appliance changes to speed 2 and indicator /* comes on.
- Press the "D" button a third time, the appliance changes to speed 3 and indicator /* comes on.
- If you press the "D" button again, the appliance changes back to speed 1 and indicator /* comes on.

• "E" button, immediate appliance shutdown:

- Press the "E" button to completely shut down the appliance.

REMOTE CONTROL MOD. VU6525/55

The remote control buttons are the same as those on the appliance control panel.

The information is sent to the appliance by means of an infrared transmission LED located on the front of the remote control. The infrared receiver is located on the fan control panel.

Do not scratch or cover the transmission LED, or the infrared receiver on the fan.

To use the remote control, point the transmission LED towards the infrared receiver on the fan and press the required button.

Ensure that there are no obstacles between the transmission LED and the receiver.

The maximum range is approximately 6 metres opposite the fan.

Remote control power:

The remote control is powered by two AAA or LR03 type alkaline batteries, which are not supplied.

Insert the batteries into the battery housing, respecting the battery polarity as indicated in the housing.

Whenever a command is issued to the control panel, the fan beeps.

CLEANING

- Your appliance must be unplugged before proceeding with any cleaning work.
- You can clean it with a slightly damp cloth.
- **IMPORTANT:** Never use abrasive products which might damage the appearance of your appliance.

STORAGE

- When you are not using your appliance, store it in a dry place.
- When storing the appliance over a period of time, remove the batteries from the remote control (mod. VU6525/VU6555).

IMPORTANT:

It is recommended that you unplug your appliance whenever it is not in use.

IN THE EVENT OF PROBLEMS



- Never dismantle your appliance yourself, this will negate any guarantee. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user.
- If the appliance ceases to operate or is damaged in any way, contact one of our authorised service centres.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it a local civic waste collection point.

To protect the environment, do not throw away dead batteries, instead, take them to a battery collection point. Do not dispose of with household waste.

กรุณาอ่านคำแนะนำต่อไปนี้เป็นอย่างดี และปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- ใช้ผลิตภัณฑ์ให้ตรงกับที่มาตราฐานกำหนด (ไฟฟ้า ความต่างศักย์ สิ่งแวดล้อม) เพื่อความปลอดภัย
- ตรวจสอบตัวเครื่อง ปลั๊กไฟ และสายไฟทุกครั้งก่อนการใช้งาน
- ห้ามดึงสายไฟ หรือตัวเครื่อง ถึงแม้ว่าจะถอดปลั๊กออกจากเต้ารับที่กำแพงแล้ว
- ห้ามยื่นนิ้วใดๆ เข้าไปในเครื่อง (เช่น เข็ม)
- พยายาม (ทั้งทางร่างกายและจิตใจ) และเด็ก ไม่เหมาะสำหรับการใช้เครื่องเพียงลำพัง ควรมีผู้ดูแลอย่างใกล้ชิด และควรหลีกเลี่ยงไม่ให้เด็กเล่นกับเครื่อง
- ผู้ใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ควรมีอายุมากกว่า 8 ปีขึ้นไป กรณีผู้พิการ จะต้องเป็นผู้ดูแล ที่จะช่วยป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ห้ามเด็กทำความสะอาด หรือบำรุงรักษาเครื่องเพียงลำพัง
- ผลิตภัณฑ์นี้ เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น บริษัทจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้น สำหรับการใช้งานเพื่อการค้า การใช้งานอย่างพิสดาร และการไปปฏิบัติตามคำแนะนำ รวมถึง จะทำให้ผลิตภัณฑ์อยู่เหนือเงื่อนไขการรับประกันสินค้า
- ไม่ใช้งานผลิตภัณฑ์ในห้องที่มีฝุ่นเยอะ หรือห้องที่มีความเสี่ยงจะเกิดไฟลุกได้
- ผลิตภัณฑ์นี้ เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น ไม่สามารถใช้งานในทางอุตสาหกรรมได้
- หากสายไฟชำรุด จะต้องเปลี่ยนโดยบริษัท หรือจากช่างที่ได้รับการรับรองจากบริษัทเท่านั้น เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- เมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งาน กรุณาทำลายผลิตภัณฑ์อย่างถูกวิธี เพื่อเป็นการรักษาสิ่งแวดล้อม

คำแนะนำ

- ตั้งเครื่องให้ห่างจากวัตถุต่างๆ 50 เซนติเมตร (เช่น พรม ผ้า เบาะ กำแพง ฯลฯ)
- ห้ามใช้เครื่องสัมผัสกับน้ำ
- ห้ามใช้มือเปียกสัมผัสเครื่อง
- ก่อนการใช้งาน โปรดตรวจสอบดังนี้
- เครื่องได้ประกอบตามคำแนะนำอย่างถูกต้อง
 - ติดตั้งเครื่องบนพื้นผิวเรียบ และมั่นคง
 - วางเครื่องในที่แห้งที่ถูกต้อง (ในแนวตั้งขึ้นจากฐาน)

ไฟฟ้า

- ตรวจสอบความต่างศักย์ไฟฟ้า (Voltage) ของเต้าเสียบให้ตรงกับที่เครื่องต้องการ
- คุณสามารถใช้งานเครื่องได้โดยไม่ต้องต่อสายดิน ☐

การประกอบเครื่อง

- กรุณาประกอบเครื่องให้ถูกต้องตามขั้นตอน เพื่อความปลอดภัยของคุณ รูป 6, 7, 8

การใช้งาน สำหรับรุ่น VU6525/55

ปุ่ม On/Off สำหรับเปิด ปิดเครื่อง

สัญลักษณ์  แสดงระดับลมเบา

สัญลักษณ์  แสดงระดับลมปานกลาง

สัญลักษณ์  แสดงระดับลมแรง

คุณสามารถกดปุ่ม  เพื่อให้พัดลมส่ายได้

ฟังก์ชันการใช้งานของปุ่ม A, B และ C ที่อธิบายต่อไปนี้ สามารถทำงานร่วมกันได้ ซึ่งจะใช้งานได้เมื่อเปิดเครื่องเท่านั้น

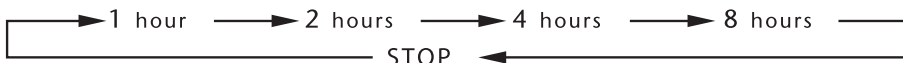
ปุ่ม A สำหรับควบคุมการส่ายของพัดลม

- กดปุ่ม A เพื่อให้พัดลมส่าย
- กดปุ่ม A อีกครั้ง เพื่อหยุดการส่ายของพัดลม

ปุ่ม B สำหรับตั้งเวลาการทำงานของพัดลม

คุณสามารถเลือกระยะเวลาการทำงานของเครื่องได้ 4 ระดับดังนี้ 1, 2, 4 หรือ 8 ชั่วโมง

- กดปุ่ม B ครั้งที่หนึ่ง เครื่องจะตั้งเวลาการทำงาน 1 ชั่วโมง และแสดงตัวเลขบนหน้าจอ
- กดปุ่ม B ครั้งที่สอง เครื่องจะตั้งเวลาการทำงาน 2 ชั่วโมง และแสดงตัวเลขบนหน้าจอ
- กดปุ่ม B ครั้งที่สาม เครื่องจะตั้งเวลาการทำงาน 4 ชั่วโมง และแสดงตัวเลขบนหน้าจอ
- กดปุ่ม B ครั้งที่สี่ เครื่องจะตั้งเวลาการทำงาน 8 ชั่วโมง และแสดงตัวเลขบนหน้าจอ
- กดปุ่ม B อีกครั้ง เพื่อยกเลิกการตั้งเวลา



กดปุ่ม C เพื่อเลือกโหมดการทำงานระหว่าง สุ่มระดับแรงลม (Variation) และลดระดับแรงลมลงทีละขั้น (Reduction)

การสุ่มระดับแรงลม (Variation) แรงลมจะเป็นแบบสุ่มรอบละ 90 วินาที +	การลดระดับแรงลมลงทีละขั้น (Reduction) แรงลมจะเป็นแบบสุ่มรอบละ 90 วินาที + และลดแรงลมลงทุกๆ 30 นาที
ความแรงที่เลือก ความแรงที่เลือก ความแรงที่เลือก 	ความแรงที่เลือก ความแรงที่เลือก ความแรงที่เลือก

เลือกระดับความแรงของพัดลมตามตารางด้านบน แล้วเลือกโหมดการทำงานเพื่อสุ่มระดับแรงลม

(Variation) และลดระดับแรงลมลงทีละขั้น (Reduction)

- กดปุ่ม C จะเข้าสู่โหมดการทำงานแบบ สุ่มระดับแรงลม (Variation) เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์บนหน้าจอ

- กดปุ่ม C จะเข้าสู่โหมดการทำงานแบบลดระดับแรงลมลงทีละขั้น (Reduction) เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์บนหน้าจอ
- กดปุ่ม C เพื่อปิดโหมดการทำงาน (stop)



ปุ่ม D

- กดปุ่ม D ครั้งที่หนึ่ง เพื่อปรับแรงลมเป็นระดับ 1 เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์  บนหน้าจอ
- กดปุ่ม D ครั้งที่สอง เพื่อปรับแรงลมเป็นระดับ 2 เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์  บนหน้าจอ
- กดปุ่ม D ครั้งที่สาม เพื่อปรับแรงลมเป็นระดับ 3 เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์  บนหน้าจอ
- กดปุ่ม D อีกครั้ง เพื่อปรับแรงลมกลับเป็นระดับ 1 เครื่องจะแสดงสัญลักษณ์  บนหน้าจอ

กดปุ่ม E เครื่องจะหยุดการทำงานทันที

รีโมทคอนโทรล สำหรับรุ่น VU6525/55

ปุ่มบนรีโมทคอนโทรล มีลักษณะการทำงานเช่นเดียวกับปุ่มต่างๆ ที่อยู่บนตัวเครื่อง

สัญญาณจากรีโมทคอนโทรลจะส่งผ่านไปยังตัวเครื่องด้วยแสงอินฟราเรด ที่ออกจาก LED

ที่ตั้งตั้งอยู่ด้านบนของตัวรีโมทคอนโทรล ส่วนตัวรับสัญญาณจะอยู่ที่เพงควบคุมบนตัวเครื่อง

ห้ามบัง หรืออุดตัวส่งสัญญาณจากรีโมทคอนโทรล และตัวรับสัญญาณที่พัฒนา

ใช้รีโมทคอนโทรล โดยหันไปยังทิศที่ตัวรับสัญญาณตั้งอยู่ แล้วกดปุ่มที่ต้องการ

ห้ามมีวัตถุใดๆ วางขวางระหว่างตัวส่งสัญญาณจากรีโมทคอนโทรล และตัวรับสัญญาณที่พัฒนา

ระยะไกลที่สุดสำหรับการใช้งานรีโมทคอนโทรลคือ 6 เมตร

ใช้ถ่านขนาด AAA หรือ LR03 เป็นพลังงานให้รีโมทคอนโทรล

เมื่อพัฒนาได้รับสัญญาณ จะส่งเสียงดังขึ้น

การทำความสะอาด

- ถอดปลั๊กออกทุกครั้งก่อนการทำความสะอาด
- ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ ทำความสะอาด
- ห้ามใช้สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อนทำความสะอาด เพราะอาจทำลายความสวยงามของตัวเครื่อง

การจัดเก็บ

- เก็บเครื่องในที่แห้ง เมื่อไม่ใช้งาน
- หากไม่ใช้เครื่องเป็นเวลานาน กรุณาถอดถ่านออกจากรีโมทคอนโทรล
- คำแนะนำ ถอดปลั๊กออกทุกครั้ง เมื่อไม่ใช้งาน

ข้อปฏิบัติเมื่อเครื่องมีปัญหา

- ห้ามแกะเครื่อง และซ่อมแซมด้วยตัวเอง เพราะอาจเกิดอันตรายได้
- หากเครื่องไม่ทำงาน หรือมีร่องรอยเสียหาย กรุณาติดต่อตัวแทนที่ได้รับอนุญาตจากบริษัท

ร่วมกันรักษาสิ่งแวดล้อม

 ชิ้นส่วนต่างๆ ของผลิตภัณฑ์นี้ สามารถนำรีไซเคิลได้

 เพื่อการรักษาสิ่งแวดล้อม กรุณาแยกแยะเตอรี ออกจากขยะทั่วไป



AMARAN

Anda perlu membaca arahan ini dengan teliti dan mematuhi syor berikut.

- Untuk keselamatan anda, alat ini mematuhi piawaian dan peraturan yang terpakai (Arahan Voltan Rendah, Kepatuhan Elektro Magnetik, Alam Sekitar....)
- Sebelum penggunaan, sentiasa periksa keadaan alat, soket kuasa dan kabel elektrik.
- Jangan tarik kabel elektrik atau alat, walaupun untuk mencabutnya daripada soket dinding.
- Jangan selitkan objek ke dalam alat (contohnya jarum...).
- Alat ini bukan bertujuan digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi pengawasan atau arahan berkaitan penggunaan alat oleh individu yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan alat.
- Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan oleh mereka dengan kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka menerima pengawasan atau arahan berkaitan penggunaan alat secara selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Produk ini direka untuk kegunaan domestik sahaja. Pembuat tidak bertanggungjawab dan jaminan akan terbatal jika terdapat sebarang penggunaan komersial, penggunaan yang tidak wajar atau kegagalan mematuhi arahan.
- Jangan gunakan alat ini di dalam bilik yang berhabuk atau di dalam bilik yang terdapat risiko kebakaran.
- Alat ini adalah untuk kegunaan domestik sahaja. Oleh itu alat ini tidak boleh digunakan untuk aplikasi industri.
- Jika kabel kuasa rosak, ia perlu diganti oleh pembuat, pembekal servis selepas jualan atau individu dengan kepakaran yang sama untuk mengelakkan sebarang bahaya.
- Penghapusan produk di akhir tempoh kitar hayat: Bagi menjaga alam sekitar, lupuskan peralatan anda di pusat pelupusan sisa setempat.

SANGAT PENTING

- Alat perlu berada 50 cm jauh daripada sebarang objek (langsir, dinding, aerosol dan sebagainya)
- JANGAN BIARKAN AIR MEMASUKI ALAT.
- Jangan pegang alat dengan tangan yang basah.
- Sebelum operasi, sila pastikan:
 - Alat ini dipasang mengikut arahan pembuat
 - Alat diletakkan di atas permukaan yang stabil dan tetap.
 - Alat berada pada kedudukan operasi yang biasa (kedudukan menegak pada tapaknya).

VOLTAN

- Sebelum menggunakan alat ini buat kali pertama, pastikan voltan bekalan elektrik anda sama dengan yang ditunjukkan pada alat.
- Alat anda boleh digunakan dengan palam kuasa tanpa sambungan bumi. Ia adalah alat kelas II (penebat elektrik berkembar ).

PEMASANGAN

- Alat anda dibekalkan tanpa pemasangan. Untuk keselamatan anda, adalah penting untuk memasangnya dengan betul. Gamba rajah 6, 7, 8.

OPERASI MOD. VU6525/55

Tekan butang seperti berikut :

- Kedudukan ON/OFF : menghidupkan dan mematikan unit
- Kedudukan  : ventilasi tahap rendah
- Kedudukan  : ventilasi sederhana
- Kedudukan  : ventilasi tahap tinggi.
- Ayunan : tekan butang  jika anda mahu kipas berayun.

Butang “A” “B” dan “C” yang dinyatakan di bawah hanya beroperasi apabila alat dihidupkan dan boleh digunakan secara serentak (lihat halaman 2).

• Butang “A”, kawalan ayunan:

- Tekan butang “A” sekali, kipas berayun secara mendatar.
- Untuk menghentikan fungsi ayunan, tekan butang “A” sekali lagi.

• Butang “B”, menetapkan penutupan alat secara automatik:

Anda ada 4 pilihan, tempoh operasi selama 1, 2, 4 atau 8 jam.

- Tekan butang “B” sekali, pemasa 1 jam diaktifkan dan penunjuk 1 jam dipaparkan.
- Tekan butang “B” kali kedua, pemasa 2 jam diaktifkan dan penunjuk 2 jam dipaparkan.
- Tekan butang “B” kali ketiga, pemasa 4 jam diaktifkan dan penunjuk 4 jam dipaparkan.
- Tekan butang “B” kali keempat, pemasa 8 jam diaktifkan dan penunjuk 8 jam dipaparkan.
- Untuk menghentikan fungsi “PEMASA”, tekan butang “B” semula.

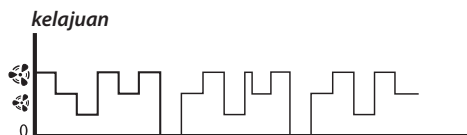


• Butang “C”, menetapkan mod “VARIASI” dan “PENGURANGAN”

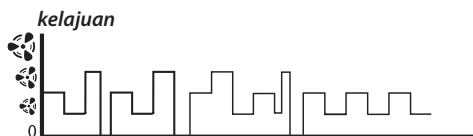
VARIASI:

Kitaran kelajuan rawak (kitaran 90 saat) +

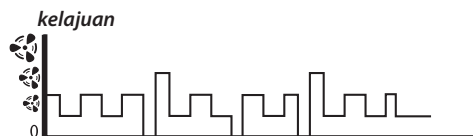
Kelajuan pra-pilihan



Kelajuan pra-pilihan



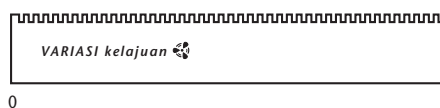
Kelajuan pra-pilihan



PENGURANGAN:

Kitaran kelajuan rawak (kitaran 90 saat)
+ Kelajuan menurun setiap 30 saat

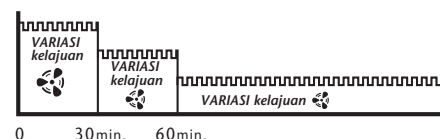
Kelajuan pra-pilihan



Kelajuan pra-pilihan



Kelajuan pra-pilihan



Buat pra pemilihan kelajuan permulaan mengikut keperluan anda (lihat jadual di atas), kemudian pilih mod PENGURANGAN atau mod VARIASI (menggunakan kaedah yang diterangkan di bawah):



- Tekan butang “C” sekali, mod “VARIASI” diaktifkan dan penunjuk “VARIASI” dipaparkan.
- Tekan butang “C” sekali lagi, mod “PENGURANGAN” diaktifkan dan penunjuk “PENGURANGAN” dipaparkan
- Tekan butang “C” sekali lagi untuk menghentikan fungsi ini.



• **Butang “D”:**

- Tekan butang “D” sekali; alat dihidupkan pada kelajuan 1 dan penunjuk ⚡/* dipaparkan.
- Tekan butang “D” kali kedua; alat bertukar ke kelajuan 2 dan penunjuk ⚡/* dipaparkan.
- Tekan butang “D” kali ketiga; alat bertukar ke kelajuan 3 dan penunjuk ⚡/* dipaparkan.
- Jika anda tekan semula butang “D”; alat bertukar semula ke kelajuan 1 dan penunjuk ⚡/* dipaparkan.

- Tekan **butang “E”** untuk tutup perkakas dengan segera

ALAT KAWALAN JAUH MOD. VU6525/55

Butang alat kawalan jauh adalah sama seperti panel kawalan alat.

Maklumat dihantar kepada alat melalui LED transmisi inframerah yang terletak pada bahagian hadapan alat kawalan jauh. Penerima inframerah terletak pada panel kawalan kipas.

Jangan calarkan atau tutup LED transmisi, atau penerima inframerah pada kipas.

Untuk menggunakan alat kawalan jauh, halakan LED transmisi ke arah penerima inframerah pada kipas dan tekan butang yang dikehendaki.

Pastikan tiada sekatan antara LED transmisi dan penerima.

Jarak maksimum dianggarkan 6 meter daripada kipas.

Kuasa alat kawalan jauh:

Alat kawalan jauh mendapat bekalan kuasa daripada dua biji bateri alkali jenis AAA atau LR03 dan tidak dibekalkan bersama alat kawalan jauh.

Selitkan bateri ke dalam bekas bateri dengan mengikut kutub bateri seperti yang ditunjukkan pada bekas.

Setiap kali arahan diberikan kepada panel kawalan, kipas akan berbunyi bip.

PEMBERSIHAN

- Palam alat anda perlu dicabut sebelum memulakan sebarang kerja pembersihan.
- Anda boleh membersihkannya menggunakan kain yang agak lembap.
- **PENTING:** Jangan gunakan produk menghakis yang boleh merosakkan penampilan alat anda.

PENYIMPANAN

- Simpan alat anda di tempat yang kering apabila anda tidak menggunakannya.
- Apabila menyimpan alat anda untuk tempoh yang lama, alih keluar bateri daripada alat kawalan jauh (mod. VU6525/VU6555).

PENTING:

Anda disyorkan supaya mencabut palam alat anda apabila ia tidak digunakan.

SEKIRANYA BERLAKU MASALAH



- Jangan buka sendiri alat anda. Alat yang tidak dibaiki dengan betul boleh membahayakan pengguna.
- Jika alat tidak boleh beroperasi atau rosak dalam apa jua cara, hubungi mana-mana pusat servis kami yang sah.

PERLINDUNGAN ALAM SEKITAR DIUTAMAKAN!

- ① Alat anda mengandungi bahan-bahan berharga yang boleh dibuka atau dikitarkan semula.
- ➡ Tinggalkannya di pusat pungutan sisa awam tempatan.



Bagi melindungi alam sekitar, jangan buang bateri yang terpakai tetapi bawanya ke tempat kutipan bateri. Jangan buang bersama dengan sisa isi rumah.

警告

請您務必仔細閱讀下列說明，並遵守相關的建議。

- 為保證您的安全，本產品符合所有適用的標準和法規（低電壓，電磁兼容，環境保護等）。
- 使用前，請務必檢查電器、電源插頭和電源線是否完好。
- 從牆壁插座中拔出插頭時，應避免拉扯電源線或產品。
- 切勿將任何物體插入電器內部（如針等）。
- 本產品的設計用戶並不包括身體、感官或智力有障礙，或對該電器缺乏操作經驗和知識的人士（包括兒童），除非上述人士有專人在場負責監督和指導安全使用本產品的方法。請監督好兒童，不要讓他們隨意玩弄電器。
- 只有在正確的監督下，或者是已經接受了電器的安全操作指導並了解潛在風險的情況下，8歲及以上的兒童以及身體、感官或智力有障礙，或對該電器缺乏操作經驗和知識的人士才可以使用本產品。不應把家電當作兒童的玩具。在無成人指導的情況下，不宜讓兒童清洗本產品或對其進行維護。
- 本產品僅限於作為家電使用。廠商不承擔任何因商業應用、使用不當或違規操作而造成的後果，且不對上述情況予以保修。
- 切勿在多塵或有火險隱患的地方使用本產品。
- 本產品僅限於作為家電使用。請勿將本產品作工業用途。
- 如果電源線損壞，必須由生產商、生產商的售後服務部或有類似資格的人員進行更換，以免發生危險。
- 產品到達使用壽命後的處置：出於環保考慮，請您將本產品送至您當地的廢物處置中心。

重要注意事項

- 放置電器時應保證與其它物品(如牆壁、窗簾、噴霧器等)保持至少 50 厘米的距離。
- 切勿讓水進入電器。
- 手濕時請勿觸摸電器。
- 使用前，請務必確保：
 - 按照廠商的安裝說明對產品進行了組裝。
 - 將本產品放置在一個穩定牢固的表面。
 - 產品處於正常的工作位置（直立於底座）。

電壓

- 首次使用本電器之前，請確保您家居使用的電源電壓須與產品上標示的電壓相同。
- 本電器使用時可不必接駁地線。本產品屬於 II 類電器(即雙絕緣電器回)。

組裝

- 產品到貨後需要組裝。為了您的安全，請您務必正確地組裝產品。圖 6、7、8。

操作 型號.VU6525/55

通過下列按鍵進行操作：

- 按鍵 ON/OFF：啟動或停止使用電器
- 按鍵 ：弱風
- 按鍵 ：正常風
- 按鍵 ：強風。
- 搖擺：如需旋轉送風，請按下  按鍵。

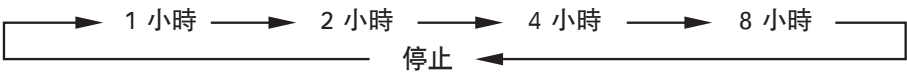
只有在用戶啟動風扇後，下文中的按鍵"A""B"和"C"才能發揮控制功能，並允許同時使用(參見第2頁)。

· "A" 鍵，搖擺控制：

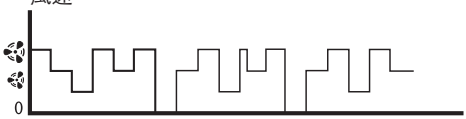
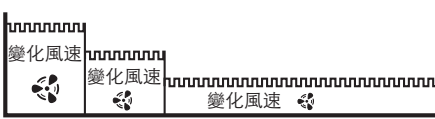
- 按下"A" 鍵一次，風扇進行水平旋轉。
- 再次按下"A" 鍵，則停止旋轉。

• "B" 鍵， 設置風扇自動關機：

- 您有 4 種選擇， 分別為1小時、 2小時、 4小時或 8小時。
- 按下"B" 鍵一次； 啟動 1小時計時器， 並顯示為一小時。
 - 再次按下"B" 鍵； 啟動 2小時計時器， 並顯示為兩小時。
 - 第三次按下"B" 鍵； 啟動 4小時計時器， 並顯示為四小時。
 - 第四次按下"B" 鍵； 啟動 8小時計時器， 並顯示為八小時。
 - 要中止"計時器" 功能， 請再次按下"B" 鍵。



• "C" 鍵， 設置變速模式 或減速模式

變速模式： 	減速模式： 
隨機速度循環 (90秒循環) +	隨機速度循環 (90秒循環) + 風速每隔30分鐘遞減
預設風速 /** 風速  0 預設風速 /** 風速  0 預設風速 /** 風速  0	預設風速 /**  變化風速  0 預設風速 /**  變化風速  0 30分鐘 預設風速 /**  變化風速  0 30分鐘 60分鐘

根據您的需要對初始風速進行預設 (參見上表)， 然後選擇減速模式 或 變速模式 (方法如下)：

- 按下"C" 鍵一次；"變速模式"啟動並顯示為"變速"模式。
- 再次按下"C" 鍵；"減速模式"啟動並顯示為"減速"模式。
- 要中止本功能， 請再次按下"C" 鍵。



• "D"鍵：

- 按下"D" 鍵一次； 風扇以風速 1 啟動並顯示為"speed 1 symbol"。 
- 再次按下"D" 鍵； 風扇變為以風速 2 運行並顯示為"speed 2 symbol"。 
- 第三次按下"D" 鍵， 風扇變為以風速 3 運行啟動並顯示為"speed 3 symbol"。 
- 如您再次按下"D" 鍵， 風扇變為風速 1 運行並示為"speed 1 symbol"。 

- "E"鍵，立即關閉電器：
- 按下"E"鍵即可完全關閉風扇。

遙控 型號.VU6525/55

遙控器的按鍵與電器控制面板上的按鍵一致。

控制信息通過位於遙控器前端的紅外發射 LED 發送至風扇。紅外接收器位於控制面板上。

請勿抓刮或蓋住LED信號發送器，或是風扇上的紅外接收器。

使用遙控器時，請將LED信號發送器對准風扇上的紅外接收器，並按下相應的按鍵。

請確保LED信號發送器與接收器之間無障礙物。

最大遙控範圍達電扇對面約6米。

遙控器電源：

通過兩枚 AAA或 LR03 型鹼性電池為遙控器供電，電池由用戶自備。

按照標示出的電池極性，將電池裝入電池盒中。

每當用戶通過控制面板發出一個指令，風扇都會發出提示音。

清潔

- 請您在開始清潔前務必切斷電源。
- 可使用微濕的布進行清理。
- 請注意：請勿使用表面粗糙的清潔產品，以免磨損電器外觀。

保存

- 在不使用電器時，請您將本產品存放於乾燥的環境中。
- 如需長時間儲藏電器，請您將遙控器中的電池取出 (型號.VU6525/VU6555)。

請注意：

我們建議您在不使用電器時，將其電源插頭拔下。

發生故障時

- 切勿自行拆卸電器，否則將不予以保修。電器如修理不當，可能會對用戶造成安全隱患。
- 當電器停止工作或出現任何損壞時，請聯系我們的授權維修中心。

環保為重！

- ① 您的電器中包含具有可重複使用或循環再造的物料。
- 請您將這些物料送至當地的廢品回收點。



出於環保的考慮，請您不要丟棄舊電池，而是將其送到電池回收點。請勿棄置於普通垃圾中。